

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (81)673**

**Vol. 1981/0199**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

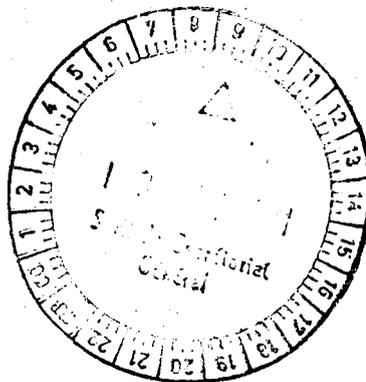
COM(81)673 def.

Bruxelles, 12 novembre 1981

## PROPOSTA DI DIRETTIVA DEL CONSIGLIO

recante modifica dell'allegato II della direttiva 76/895/CEE  
che fissa le quantità massime di residui di antiparassitari consentite  
sugli o negli ortofrutticoli.

(presentata dalla Commissione al Consiglio)



## RELAZIONE

La presente direttiva del Consiglio è intesa a modificare l'allegato II della direttiva 76/895/CEE del 23 novembre 1976, che fissa le quantità massime di residui di antiparassitari consentite sugli o negli ortofruticoli (1). Mentre le precedenti modifiche (2) si limitavano alle disposizioni relative a tre antiparassitari e derivavano dall'applicazione da parte di uno Stato membro dell'articolo 4 (la cosiddetta "clausola di salvaguardia"), la presente proposta rappresenta una revisione più generale dell'allegato. I suoi scopi principali sono i seguenti :

1. eliminare due antiparassitari caduti in disuso e semplificare la presentazione dell'allegato;
2. modificare, alla luce delle nuove conoscenze scientifiche e tecniche, le quantità massime relative a 15 antiparassitari già compresi nell'allegato;
3. aggiornare ulteriormente l'allegato aggiungendo disposizioni relative ai residui di altri 33 antiparassitari non ancora inclusi nell'elenco;
4. conformemente alla corrente pratica internazionale, sostituire le quantità massime precedentemente indicate come "zero" con valori finiti uguali o prossimi al limite inferiore di determinazione e arrotondare taluni altri a un numero scientificamente giustificato di cifre significative.

La presente proposta di direttiva è stata redatta con l'appoggio di esperti governativi nei settori dell'agricoltura, della sanità pubblica e dell'ambiente e dopo aver consultato il Comitato scientifico degli antiparassitari e le organizzazioni professionali interessate. Nel prepararla si è altresì tenuto conto delle raccomandazioni internazionali già esistenti nel settore, particolarmente di quelle del Codex Alimentarius.

---

(1) G.U. n. L 340 del 9.12.1976, pag. 26

(2) Direttiva 80/428/CEE, GU n. L 102 del 19.4.1980, pag. 26  
Direttiva 81/36/CEE, GU n. L 46 del 19.2.1981, pag. 33

Proposta di direttiva del Consiglio, recante modifica dell'allegato II della direttiva 76/895/CEE che fissa le quantità massime di residui di antiparassitari consentite sugli o negli ortofrutticoli

---

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

vista la proposta della Commissione,

vista la direttiva 76/895/CEE del Consiglio del 23 novembre 1976, che fissa le quantità massime di residui di antiparassitari consentite sugli o negli ortofrutticoli (1), modificata da ultimo dalla direttiva 81/36/CEE (2), in particolare l'articolo 5,

considerando che, ai sensi dell'articolo 5 della direttiva 76/895/CEE, devono essere oggetto di regolari modifiche e che, per tali modifiche, si deve tener conto in particolare dello stato delle conoscenze tecniche e scientifiche, nonché delle esigenze sanitarie ed agricole;

considerando che è sufficiente identificare i residui di antiparassitari attraverso i nomi comuni e le formule chimiche di questi ultimi; che è quindi opportuno semplificare di conseguenza la presentazione dell'allegato II di detta direttiva;

considerando che gli antiparassitari aramite e chlorfenson non rivestono più alcuna importanza economica e che la loro presenza nelle derrate alimentari è improbabile; che di conseguenza è opportuno eliminare tali composti di detto allegato II;

considerando che, alla luce delle attuali conoscenze tecniche e scientifiche, è necessario modificare le disposizioni, particolarmente in materia di quantità massime, contenute nell'allegato II, relative ai seguenti prodotti: atrazina, azinfos etile, azinfos metile, barban, binapacryl, captan, carbaryl, clorobenzilato, diallato, endosulfan, lindano, parathion (compreso il paraoxon), fosfamidone e folpet;

considerando che, per le stesse ragioni, è opportuno aggiornare la direttiva corredandola di disposizioni relative ad altri antiparassitari i cui residui possono essere presenti negli ortofrutticoli, vale a dire: aldrin, dieldrin, bromofos, bromofos etile, bromopropilato, captafol, chlorpropham, chlorbufam, clordano, chlorfervinphos, chlormequat, chlorpyrifos, cyhexatin, azocyclotin, DDT, diazinone, dichlofluand, dichlorvos, dicofol, dioxathion, diquat, fentin, eptacloro, esaclorobenzene, idrazide maleica, methidathion, bromuro di metile, paraquat, piretrine, thiometon, triallate, vamidothion e chinometionato;

---

(1) GU n. L 340 del 9.12.1976, pag. 26

(2) GU n. L 46 del 19.2.1981, pag. 33

considerando che è altresì opportuno, conformemente alla corrente prassi internazionale, sostituire i valori massimi relativi all'amtrol, all'endrin e al TEPP, fin qui espressi come "zero", con valori finiti, corrispondenti o prossimi al limite inferiore di determinazione; considerando che, tenuto conto degli errori, particolarmente di campionamento e di analisi, inerenti al controllo delle quantità massime, queste ultime devono essere espresse con un numero appropriato di cifre significative; che le quantità massime relative al chlorbenside e al metilparathion, compreso il metilparaaxon, devono pertanto essere corrette,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DIRETTIVA:

Articolo 1

L'allegato II della direttiva 76/895/CEE è modificato come segue:

1. la colonna intitolata "n. CEE (1)" e la nota (1) sono soppresse.
2. Le voci "aramite" e "chlorfenson" sono soppresse.
3. Per gli antiparassitari appresso indicati, i dati contenuti nella tabella, ad eccezione delle formule chimiche, che rimangono invariate, sono sostituiti dai seguenti:

Denominazione usuale	Quantità massime (in mg/kg (ppm))
amtrol	0,05
atrazina	0,1
azinfos etile	0,05
azinfos metile	2 : agrumi 1 : uva 0,5 altri prodotti
binapacryl	1 : pesche 0,5 : altre frutta 0,05 : bulbi, tuberi e radici ortive 0,3 : altri ortaggi

Denominazione usuale	Quantità massime (in mg/kg(ppm))	
captan	20	: fragole, albicocche e ciliegie
	10	: cetrioli, fagiolini, lattuga, peperoni e lamponi
carbaryl	15	: altri prodotti
	2	: radici ortive
	3	: altri prodotti
chlorbenseide	2	
clorobenzilato	0,2	: noci
	2	: altri prodotti
endosulfan (somma dell' $\alpha$ - $\beta$ -endosulfan e dell'endosulfan solfato)	0,2	: radici ortive
	1	: altri prodotti
endrin	0,02	
folpet	20	: mirtilli, uva spina, uva e fragole
	15	: ciliegie, lattuga e lamponi
	10	: agrumi e mele
	5	: pomodori
	2	: altri prodotti
lindano	2	: ortaggi a foglia
	0,5	: pomodori, frutta a nocciolo ed uva
	0,2	: carote
	1	: altri prodotti
parathion, compreso il paraoxon	1	: agrumi, albicocche e pesche
	0,5	: altri prodotti
metilparathion (compreso il metilparaoxon)	0,2	
fosfamidone	0,4	: agrumi
	0,2	: altri prodotti
TEPP	0,01	

4. Sono inseriti i seguenti antiparassitari, insieme ai dati ad essi relativi:

Antiparassitari		Quantità massime (in mg/kg (ppm))
Denominazione usuale	Denominazione chimica	
aldrin (HHDN)	(1R,4S,5S,8R)-1,2,3,4,10,10- esacloro - 1,4,4a,5,8,8a- esaidro - 1,4:5,8-dimetano- naftalene	0,05 : frutta e radici ortive
somma		
dieldrin (HEOD)	(1R,4S,5S,8R) - 1,2,3,4,10, 10 - esacloro - 1,4,4a,5,6,7, 8,8a, - ottaidro - 6,7 - eossi - 1,4:5,8-dimetano- naftalene	0,1 : altri prodotti
bromofos	O-(4-bromo-2,5-diclorofenil)- -O,0-dimetil fosforotioato	1 : pomacee e drupacee, bacche, porri, rava- nelli, carote e or- taggi a foglia
		0,5 : altri prodotti
bromofos etile	O-(4bromo-2,5-diclorofenil -O,0-dietilfosforotioato	1 : pomacee e drupacee, bacche, ortaggi a foglia, sedano, uva e cavolo
		0,5 : altri prodotti
bromopropilato	isopropil-4,4'-dibromobenzi lato	5 : agrumi e banane
		2 : pomacee e drupacee fragole e uva
		1 : ortaggi
		0,05 : altre frutta
captafol	1,2,3,6,-tetraidro-N-(1,1,2, 2-tetracloroetiltio)ftalimmi- de	15 : pesche ed albicocche: 10 : marasche 5 : altre frutta 0,5 : cipolle, carote 10 : altri ortaggi
clordano (somma degli isomeri cis e trans)	1,2,4,5,6,7,8,8-ottacloro-2, 3,3a,4,7,7A-esaidro-4,7-meta- noindene	0,01 : meloni 0,05 : altri prodotti
clorfenvinfos (somma degli iso- meri cis e trans	2-cloro-1-(2,4-diclorofenil) vinildietilfosfato	0,5 : bulbi, tuberi e ra- dici ortive, sedano e prezzemolo 0,05 : funghi, arachidi, frutta 0,1 : altri orticoli

Antiparassitari		Quantità massime (in mg/Kg. (PPm))	
Denominazione usuale	Denominazione chimica		
cloromequat, espresso come cloromequat catione	ione 2 - cloroetiltrimeti- lammonio	3	pomacee
		1	uva
		0,05	altri prodotti
clorpyrifos	0,0-dietil 0-(3,5,6- tri- cloro-2-piridil) tiofosfa- to	0,5	pomodori, albicoc- che, pesche, pepe- roni, pomacee, cavo- lo e cavolo cinese
		0,3	agrumi
		0,2	altri ortofruttico- li, prugne fresche e secche e uva
		0,5	altra frutta
cyexatin ) somma ) espressa ) come ) ciesatina	idrossido di tricicloesil- stagno 1 - tricicloesil- stannil - 1,2, 4 - tria- zolo	1	agrumi, pomacee e drupacee, uva, ce- trioli
		0,2	bacche
		0,5	altri ortaggi a frutto
		0,05	altri prodotti
DDT (somma degli isomeri p,p'DDT, o,p'DDT, p,p'DDE e p,p'TDE	1,1,1 - tricloro - 2,2 - bis (4-clorofenil) etano	0,5	pomacee e drupacee, uva
		0,1	altri prodotti
diazinone	0,0-dietil 0-2-isopropil - 6 - metilpiriminidin - 4 - il tiofosfato	0,05	noci e nocciole
		0,5	altri prodotti
diclofluamid	N-diclorofluorometiltio- N,N' - dimetil-N-fenilsul- famide	10	lattuga, fragole, altre bacche ed uva
		5	altri prodotti
diclorvos	2,2-diclorovinildimetilfo- sfato	0,1	
diclofol	2,2,2-tricloro-1,1-bis (4- clorofenil) etanolo	2	cetrioli, cetriolini
		1	pomodori, fragole
		3	altra frutta
		0,5	altri ortofrutticoli
dioxathion	S,S' (1,4-diossan - 2,3 - diil)-0,0,0',0' - tetraetil- -di(ditiofosfato)	3	agrumi
		0,4	uva
		0,2	altri prodotti

Antiparassitari		Quantità massima (mg/Kg (ppm))
Denominazione usuale	Denominazione chimica	
diquat, espresso come diquat catione	1,1'-etilen-2,2'-bipiridil- diilio	0,1 : cipolle 0,005 : altri prodotti
composti del fentil (somma espressa come fentil idrossido)	trifenilstagno	1 : sedani 0,5 : altri prodotti
eptacloro (somma dell'ep- tacloro e dell'eptacloro eossido)	1,4,5,6,7,8,8-eptacloro- -3a,4,7,7a-tetraidro -4,7- -metanoindene	0,05
esaclorobenzene	esaclorobenzene	0,1 : ortaggi 0,005 : altri prodotti
idrazine maleica	6-idrossi-3(2H)-piridazino- ne	10 : cipolle 1 : altri prodotti
methidathion	S-2,3-diidro-5-metossi-2- oxo-1,3,4 -tiadiazolo-3-il- metil-0,0-dimetilditiofo- sfato	2 : agrumi 0,5 : pomacee 0,2 : altri prodotti
bromuro di metile	bromometano	0,1
paraquat, espresso come paraquat catione	ione 1,1' -dimetil 4,4' - bipiridildiilio	0,05
piretrine (somma delle piretrine I e II, cinerine I e II, iasmoline I e II)	-	1
thiometon (somma del thiometon, del thiome- ton solfossido e del thiome- ton solfone)	S-2-etiltioetil 0,0 - -dimetilditiofosfato	0,5
vamidotion (somma del vamidotion e del vamido- thion solfossido)	0,0-dimetil S-2-(1-metil- carbamoiletiltio) etiltio- fosfato	0,5 : pomacee 0,05 : altri prodotti
chinometonato	6-metil-1,3-ditioil- <u>4</u> ,5-b <u>7</u> - chinossalin-2-one	0,3

5. Le voci relative al "barban" e al "diallato" debbono essere sostituite rispettivamente dai gruppi "barban, clorpropham, clorbufam" e "diallato e triallato", nel modo qui appresso indicato:

Antiparassitari		Quantità massime (in mg/Kg (ppm))
Denominazione usuale	Denominazione chimica	
barban	4-clorobut-2-inil 3-clorocar-	0,05
- ) somma	banilato; isopropil	
) espressa	-3-clorofenil-carbammato;	
clorpropham	1-metilprop-2-inil	0,1
) come 3-	-3-clorofenilcarbammato	
) cloro-		
clorbufam		
) anilina		
diallato	S-2,3-dicloroallildiisopro-	0,1
)	piltiocarbammato;	
) somma	S-2,3,3-tricloroallildiisopro-	
triallato	piltiocarbammato	

Articolo 2

Gli Stati membri mettono in vigore le disposizioni legislative regolamentari ed amministrative necessarie all'applicazione dell'articolo 1 non oltre il 1° luglio 1983. Essi ne informano immediatamente la Commissione.

Articolo 3

Gli Stati membri sono destinatari della presente direttiva.

Fatto a Bruxelles,

Per il Consiglio